

## PROYECTO INTERCAMBIO CULTURAL: ARTE Y LITERATURA CUBANA Y COSTARRICENSE

Maria Caridad Ramírez Santos<sup>1\*</sup>  
Andrea Calvo Díaz<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Metodóloga docente. Departamento de Bienestar Universitario. Universidad de Ciencias Informáticas. La Habana, Cuba\* E-mail: mariacaridad@uci.cu

<sup>2</sup>Profesora. Universidad Nacional. Heredia. Costa Rica. E-mail: andreaarte06@gmail.com

**RESUMEN:** El proyecto de Curso de Posgrado de Literatura cubana y costarricense, desde la Extensión Universitaria como proceso sustantivo de la universidad, pretende adentrar a los estudiantes en el conocimiento de la literatura de la región, lo que los une e iguala como ciudadanos latinoamericanos y caribeños. Identificar la cultura nacional, mejorar la calidad de vida, y lograr profesionales más plenos e integrados, incondicionales a la defensa de su pueblo y la región en el campo de las ideas. El crecimiento del espectro cultural de los estudiantes contribuyendo a la defensa del patrimonio nacional tangible e intangible, transmitir los valores patrios, incentivar y facilitar el conocimiento de la cultura e identidad nacional, la justicia social, y la formación socio-humanista de los jóvenes, es el objetivo principal de esta propuesta. Se sustenta en la creación de un curso de Posgrado de Literatura cubana y costarricense, dirigido a estudiantes de las Universidades de Ciencias Informáticas (UCI) de Cuba y de la Universidad Nacional (UNA) de Costa Rica; el mismo establecería un intercambio académico y cultural de saberes, que iniciaría un ciclo de conocimientos sobre otras manifestaciones artísticas, idiosincrasia y desarrollo social de ambos países.

**Palabras clave:** Universidad, Conocimiento, Cultura.

## PROJETO DE INTERCÂMBIO CULTURAL: ARTE E LITERATURA CUBANA NA COSTA RICA

**RESUMO:** O projeto do Curso de Pós-Graduação em Literatura Cubana e Costa Rica, da Extensão Universitária como processo substantivo da universidade, visa apresentar aos alunos o conhecimento da literatura da região, que os une e os iguala como cidadãos latino-americanos e caribenhos. Identificam os cultura nacional, melhorar a qualidade de vida, e alcançar profissionais mais completos e integrados, incondicionalmente na defesa do seu povo e da região no campo das ideias. O crescimento do espectro cultural dos alunos, contribuindo para a defesa do patrimônio nacional tangível e imaterial, transmitindo os valores nacionais, incentivando e facilitando o conhecimento da cultura e da identidade nacional, a justiça social e a formação sócio-humanística dos jovens pessoas, é o objetivo principal desta proposta. Baseia-se na criação de um Curso de Pós-Graduação em Literatura Cubana e Costarriquenha, dirigido a alunos das Universidades de Informática (UCI) de Cuba e da Universidade Nacional (UNA) da Costa Rica; Isso estabeleceria um

intercâmbio acadêmico e cultural de saberes, o que daria início a um ciclo de conhecimentos sobre outras manifestações artísticas, idiosincrasias e desenvolvimento social nos dois países.

**Palavras chave:** Universidade, Conhecimento, Cultura

## INTRODUCCIÓN

*“Las grandes transformaciones que están ocurriendo en la sociedad pondrán en crisis los valores y tradiciones nacionales y regionales. La Universidad que asuma un papel relevante en este nuevo escenario no sólo sobrevivirá a las transformaciones sociales, económicas y políticas sino será la única fuente de certidumbre para la sociedad y, por tanto, una institución imprescindible en el futuro. El compromiso de la Universidad con la sociedad demanda una participación fructífera en la preservación de la cultura y el fortalecimiento de la identidad nacional y latinoamericana, así como el fomento de programas orientados a la revaloración de la diversidad cultural y a la construcción de una conciencia ciudadana de paz.”<sup>1</sup>*

En el presente que vivimos los pueblos de latinoamerica, debemos ver la cultura, en el centro de la política y de las ideas. Si no fortalecemos la cultura, nuestro proceso de identidad jamás se reafirmará como elemento característico y definitorio, ya que es la única vía para unificar los pueblos de la región.

Pretender ampliar el espectro cultural de los estudiantes contribuyendo con ello a la defensa del patrimonio nacional tangible e intangible, transmitiendo los valores patrios, propiciando el conocimiento de la cultura e identidad nacional, la justicia social, así como la formación socio-humanista de los jóvenes, conformando un solo pueblo, desde el río Bravo a la Patagonia, ese del que hablaba el apóstol de Cuba, José Martí, es el objetivo de este trabajo.

Con esta propuesta de Curso de Posgrado de Literatura cubana y costarricense, desde la Extensión Universitaria como proceso sustantivo de la universidad, prepararemos más y mejor a los estudiantes en el conocimiento de la región, lo que nos une y nos iguala como ciudadanos latinoamericanos, que sean capaces de identificarse con la patria y su cultura, en la preocupación por mejorar la calidad de vida, y lograr profesionales más plenos e integrados, incondicionales a la defensa de su pueblo y su región en el campo de las ideas.

La universidad en cualquier lugar del mundo constituye una institución cultural que tiene una marcada responsabilidad con la sociedad, que se concreta en actuar en el mejoramiento económico, político, social y cultural como sistema de vida del pueblo, en la que no solo se dedica a los procesos de docencia e investigación, sino también desarrolla la extensión, promoviendo la elevación del nivel cultural a partir de la participación del hombre como agente activo de su propio desarrollo.

En Cuba se ha insertado la universidad en la preservación de los valores de la cultura autóctona, tradiciones nacionales y regionales y el desarrollo de una conciencia identitaria, que cada día se trasmite al mundo, con acciones de internacionalismo y humanismo.

***“La Extensión Universitaria está llamada a desempeñar un papel esencial en el rescate de los saberes populares y la defensa de la identidad nacional de nuestros pueblos, en el contexto globalizador”.*<sup>2</sup>**

Latinoamérica es hoy escenario de un regreso interesante a la comunidad, al territorio, a lo singular, quizás como defensa no siempre consciente, al creciente proceso de globalización neoliberal que coloca al

<sup>1</sup> Fresán Orozco, Magdalena. (2004): “La Extensión Universitaria y la Universidad Pública”. Revista Reencuentro, No. 39, abril.p.10

<sup>2</sup>Herrera, Liliana. Coordinadora del Área de Extensión Universitaria, Secretaria de Políticas Universitarias. (2004): “Primeras Jornadas de Cultura y Extensión Universitaria”. Universidad Nacional de Rosario, Secretaria de Cultura y Extensión, p. 6.

fenómeno de la identidad y por ende a la comunidad, al territorio, a la localidad, obligado espacio para “reencontrarnos” y volver a ser lo que fuimos, o para dejar de serlo. Desde la perspectiva económica, también se ha convertido en práctica de numerosos gobiernos locales la atención al fenómeno comunitario, unas veces como intención o promesa y otras como materialización.

En la actualidad existen marcadas diferencias en las condiciones del mundo moderno dadas por el complejo proceso de globalización que vive la humanidad. Este proceso tiende a la expansión de un patrón de la cultura occidental, al gran dinamismo del desarrollo científico-tecnológico, a la concentración del poder económico en algunos países y a la crisis financiera en otros, a transformaciones aceleradas de las actuales estructuras económicas y del mercado del trabajo, así como a la creciente integración en el ámbito regional e internacional. En cierta medida, la dinámica de estas nuevas condiciones incide en la pérdida de valores del ser humano y en el alejamiento de su verdadera dimensión humanista.

En América Latina la experiencia de la extensión universitaria data de los inicios de este siglo teniendo en la Reforma de Córdoba (1918) el momento más relevante, por lo que significó un cambio de las universidades en cuanto a su vocación social y en la generalización de esos postulados por la mayoría de los países latinoamericanos.

A criterio de la autora, esta reforma marca pauta, a tal nivel, que al hacer un análisis se puede hablar de un antes y un después de la misma; ya que definió un cambio cualitativo importante para la Extensión Universitaria, aunque no fue el único.

Con la Reforma de Córdoba se inicia un período de ruptura donde aparece la “función social” de la universidad y se habló por vez primera de Extensión Universitaria, se valoró en serio la universidad latinoamericana y su función social, la que hasta nuestros días distingue a las universidades del área del resto de las universidades del mundo. Comienza a proyectarse hacia el pueblo la cultura universitaria y se preocupa por los problemas nacionales, terminando definitivamente el aislamiento de las mismas. En esta etapa se desarrollaron movimientos reformistas que desplegaron la cultura interna en las universidades, hubo un acercamiento a los intelectuales de avanzada, a los obreros y campesinos.

Es desde la década de los setenta del siglo XX hasta la actualidad que se trabaja en las universidades para lograr la integración entre las universidades latinoamericanas y de ellas con la sociedad, realizando espacios de reflexión y debate referidos al tema de la Extensión, aunque debido a las situaciones sociales y económicas de los pueblos de la región no en todas se ha asumido este papel socializador e integrador de cultura que tiene la universidad a través de la Extensión Universitaria.

Desde los primeros años de la década de los ochenta del siglo XX, han existido varios intentos de integración de las universidades latinoamericanas. Entre ellas se destacan el I y II Foro de Directores de Cultura de Centro América y el Caribe que tuvieron por sede a Venezuela en 1982 y 1983 respectivamente.

El objetivo de intercambiar experiencias y promover el vínculo entre las Universidades del área tuvo resultados positivos. La celebración del I Congreso Iberoamericano y del Caribe de Extensión Universitaria efectuado en Costa Rica en 1998 y a las sucesivas ediciones de estos eventos que se han venido desarrollando cada dos años en otros países, marcaron pautas en los intercambios culturales de la región.

Es innegable que la realización de estos eventos ha tratado de promover un movimiento hacia la integración cultural que responda a la etapa que se aborda, la misma aboga por la unión de las universidades de la región, tomando como antecedente la Reforma de Córdoba. Por lo que se puede concluir que la Extensión Universitaria tiene un papel primario en la integración cultural de América Latina.

***“...El compromiso de la Universidad con la sociedad demanda una participación fructífera en la preservación de la cultura y el fortalecimiento de la identidad nacional y latinoamericana”.***<sup>3</sup>

El trabajo pedagógico está dirigido a que los estudios culturales muevan el saber, así como los principios de igualdad, libertad y justicia para que se conviertan en normas, y la política cultural traduzca el saber a la

<sup>3</sup> Fresán Orozco, Magdalena. (2004): “La Extensión Universitaria y la Universidad Pública”. Revista Reencuentro, No. 39, abril.

práctica, sitúa la teoría en el espacio político de lo realizado y refuerza lo pedagógico como práctica, mediante la cual las luchas colectivas puedan orientarse a la revitalización y el mantenimiento de las instituciones.

La cultura juega un papel esencial en la modificación del desarrollo de una región, pues en la medida que hace al individuo más culto, contribuye a su identificación con el proceso que está creando, lo conduce a una realización más plena, le permite desplegar una acción más consecuente en su puesto de trabajo y lo hace más sensible y capaz de apreciar el resultado del trabajo de los demás en cualquier esfera de la vida.

La educación parte de los siguientes objetivos para el desarrollo del estudiante: crear, recrear, transmitir, conservar y transformar la cultura, comunicar lo heredado de generaciones anteriores. En las universidades hay que preparar el futuro hombre, y para lograrlo hay que enseñarlos a enfrentar lo nuevo. Hay que crear en ellos la disciplina, pero todo de forma consciente, estimulándolo en su propio ambiente y espacio.

El intelectual y estudioso de la obra martiana Armando Hart Dávalos planteaba: *“La cultura pedagógica del pensamiento martiano, con todos y para el bien de todos constituye el fundamento de la educación cubana de hoy empeñada en alcanzar una cultura general integral y forma parte del patrimonio intelectual de los pueblos que integran Nuestra América.”*<sup>4</sup>

## MATERIALES Y MÉTODOS

Se emplearon métodos teóricos en el proceso investigativo con el objetivo de interpretar conceptualmente los datos empíricos obtenidos y profundizar en las relaciones esenciales y las cualidades fundamentales de los procesos no observables directamente para la conformación del curso. El método analítico-sintético se aplicó en la fundamentación teórica del curso y en el análisis e interpretación de los resultados que se esperan. Entre los métodos empíricos se utilizó el análisis documental, la aplicación de entrevistas a especialistas de cada Universidad y observación de participantes, a partir de los cuales se realizó el diagnóstico para el punto de partida de la investigación.

La autora en noviembre de 2018 participó en el X Simposio Internacional de Estudios Generales en La Habana, convocado por la Red Internacional de Estudios Generales y el Centro de Estudios Martianos, en el mismo intercambiamos saberes con participantes de universidades latinoamericanas entre las que se encontraba la Universidad Nacional de Costa Rica, en específico los representantes del Centro de Estudios Generales, este intercambio conllevó a una invitación en el año 2019 a la Semana del Nuevo Humanismo en la Universidad Nacional de Costa Rica (UNA), en la misma dictamos conferencias de Cultura y Literatura cubanas, además de participar en actividades en comunidades, liceos y encuentro con los Adultos Mayores atendidos por el Centro de Estudios Generales, generándose un diálogo humanista entre la academia y comunidades, propiciando espacios de encuentros y sensibilización.

En el intercambio se gestó la idea de crear un curso de Posgrado de Arte y Literatura cubana y costarricense para impartirlo a estudiantes del Centro de Estudios Generales de la UNA y en la Universidad de Ciencias Informáticas (UCI), comenzamos a trabajar con la académica Andrea Calvo de la UNA y tratamos las primeras ideas de la propuesta. La misma está basada en el Reglamento para el trabajo docente metodológico, algunos lineamientos generales y objetivos del Programa de Extensión Universitaria-como el de ampliar alternativas para la preparación cultural de los profesionales universitarios e intercambio cultural. El curso contribuye a la sistematización de experiencias y reflexión crítica acerca del quehacer de la Extensión y la Acción Social de las universidades latinoamericanas, además de propiciar la transformación social en las soluciones a los problemas que se determinen dentro del contexto internacional.

---

<sup>5</sup> Hart Dávalos, Armando. (2007): Artículo “Pedagogía Martiana”. Revista Bohemia, 22 de marzo. P.20

Para el 2020 debíamos regresar a trabajar la misma en el mes de marzo, pero la pandemia de la COVID 19 impidió el viaje, no obstante, hemos mantenido la comunicación e intercambio de opiniones y comenzamos a trabajar la propuesta.

### **Resultado y discusión.**

La idea del proyecto es que se imparta en el curso, Arte y Literatura de ambas regiones, con sus representantes más destacados, vínculos entre escritores y artistas, ideas comunes en sus creaciones artísticas y literarias que tengan puntos de unión entre Cuba y Costa Rica, con el objetivo de que los estudiantes sean capaces de apreciar la similitud de nuestros pueblos.

Éste sería el inicio de un trabajo de intercambio académico y cultural que luego se extendería para implicar otras manifestaciones artísticas como las Artes Plásticas, el Cine, el Teatro, la Música, la Danza, y el trabajo en comunidades desprotegidas. Se valorarían ideas, intereses comunes, que desarrollarán en los estudiantes un pensamiento amplio de cómo podemos acercarnos como pueblos desde la cultura para poder enfrentar la penetración ideológica y la globalización actual en la que se encuentra el mundo.

Trabajaríamos las siguientes temáticas:

1. Origen y evolución de la Literatura cubana y costarricense.
2. Autores representativos de ambas.
3. Obras más destacadas en cada uno de los géneros literarios.
4. Épocas históricas en que fueron escritas esas obras.
5. Posición de los escritores en defensa del pueblo y la soberanía nacional en sus obras.
6. Actualidad y promoción de la Literatura en ambos países.
7. Actividades que se realizan para promover el interés por la Literatura y la lectura, tales como: Talleres Literarios, Círculos de Amigos de la Literatura, Cafés Literarios, Debate de filmes basados en obras literarias, entre otras.
8. Realización de trabajos investigativos sobre escritores que han marcado pautas dentro de los movimientos artísticos en cada una de las Literaturas estudiadas, como Taller final del curso.
9. Opcional y en dependencia de las posibilidades, encuentros con escritores de ambos países.

La conformación de la literatura costarricense fue similar a la del resto de América Latina. *"La formación de una literatura nacional en Costa Rica se asemeja, en líneas generales, a la formación de otras literaturas nacionales en los países latinoamericanos y particularmente los centroamericanos"*.

### **CONCLUSIONES**

La formación de profesionales que logren sensibilizar a la Comunidad Universitaria ante los problemas que enfrenta el mundo actual, capaces de ubicar los temas de sostenibilidad en el centro de su práctica profesional, y contribuyan al desarrollo de comunidades más sostenibles, será el aporte de las universidades en el cumplimiento de los objetivos de la Agenda 2030.

Las universidades se han revelado, como agentes clave en la consecución de los objetivos de desarrollo sostenible y como instituciones educativas representan un motor fundamental de cambio social, con el encargo de promover la investigación, el desarrollo del conocimiento, así como las posibles soluciones de los problemas del desarrollo sostenible.

En un mundo marcado profundamente por una crisis sanitaria, humana y económica sin precedentes, la colaboración a nivel internacional y regional para enfrentar los Objetivos de Desarrollo Sostenible promovidos por las Naciones Unidas resulta esencial.

La propuesta de este curso sería el primer paso en un camino para el intercambio y unión de los pueblos de Cuba y Costa Rica, desde el punto de vista cultural y en el conocimiento de la idiosincrasia, valores e identidad de los mismos. La proposición de sumarse otras universidades de la región, constituye una invitación permanente de las autoras, así como criterios para enriquecerla y ampliarla.

## REFERÊNCIAS

- 1) Alonso, Pamela, Alcaraz, Ana. (2019). “La contribución de las Universidades a la Agenda 2030”. Vicerrectoría de Internacionalización y Cooperación. Universidad de Valencia. 1ª Edición: Noviembre.
- 2) Fresán Orozco, Magdalena. (2004). “La Extensión Universitaria y la Universidad Pública”. Revista Reencuentro, No. 39, abril.p.10
- 3) Hart Dávalos, Armando. (2007): Artículo “Pedagogía Martiana”. Revista Bohemia, 22 de marzo. p.20
- 4) Herrera, Lilita. (2004). “Primeras Jornadas de Cultura y Extensión Universitaria”. Secretaría de Políticas Universitarias. Universidad Nacional de Rosario, Secretaría de Cultura y Extensión, p. 6
- 5) “La Educación Superior, clave para fortalecer las democracias: universidades latinoamericanas”. (2018). Boletín UNAM-DGCS-405. Ciudad Universitaria.
- 6) Mayorga, Román. (1999). “Los desafíos a la universidad latinoamericana en el siglo XXI”. OEI - Ediciones - Revista Iberoamericana de Educación - Número 21. Universidad siglo XXI. Septiembre – Diciembre.
- 7) “Uno y los otros” San José: EUCR, 1998: 17
- 8) Valenzuela Tovar, SM. (2018). “Unión Latinoamericana de Extensión Universitaria: un espacio de cooperación, intercambio y reflexión en materia de extensión y vinculación con la sociedad”. +E: Revista de Extensión Universitaria.8(8), enero-junio,61  
88.doi:10.14409/extensión.v8i8.Ene-jun.7720
- 9) <http://archivo.cubaminrex.cu>

Received on 11, 2021.

Accepted on 12, 2021.